

K.Wah News

 嘉華集團
K. WAH GROUP

嘉天下通訊

二零二一年 十二月
第七十一期

December 2021

ISSUE 71

「澳門銀河」 十載 精彩有你

Galaxy Macau
10th anniversary celebration:
With us on the journey



目錄

Contents

主席「嘉」書

Letter from the Chairman

- 6 不忘初心 繼往開來
Mindful of our commitment as we embrace the future

嘉華頭條

K. Wah Headlines

- 8 「澳門銀河」十載 精彩有你
Galaxy Macau celebrates its 10th anniversary in style

「嘉」國大事

K. Wah in Focus

- 16 「云啟都會 共築未來」
嘉華國際嘉云匯盛大發佈
AMAZING LIVING • REDEFINED –
KWIH announces COSMO
- 18 大灣區工作點滴分享
鼓勵青年抓緊機遇
Sharing GBA experiences –
encouraging young people to
grasp their opportunities with
both hands
- 20 心繫祖國 構建大灣區發展藍圖
Fostering China's prosperity with
a GBA development blueprint

新聞精點

News in Brief

- 22 嘉華國際公佈2021年中期業績
KWIH announces 2021
interim results
- 24 銀娛公佈2021年中期業績
GEG announces 2021
interim results

ESG 動態

ESG Corner

- 26 眾志成城 凝聚防疫力量
Uniting efforts to fight against
the pandemic
- 28 嘉華集團合共捐款近1,500萬支援
河南省抗洪救災工作
K. Wah Group donates nearly
HK\$15 million to support flood
relief efforts in Henan
- 29 嘉華建材實現綠色開採
惠東嘉華材料
獲頒首屆「全國綠色高質量
發展20佳礦山」殊榮
K. Wah Materials (Huidong)
Limited named among
Top 20 National High Quality
Green Mines
- 30 上海盈凱文創廣場 — 可持續發展
締造商務新活力
EDGE – Forging new business
energy through sustainability

「嘉」國情懷

Corporate Citizenship

- 32 「嘉華講堂」國情座談會
推動國民教育
“K. Wah Seminar” on the
development of China in support
of national education
- 34 沿途有您 — 人才培養與傳承
The heritage of people –
talent cultivation and succession

傑出成就

Achievements

- 36 銀娛榮獲業界多項大獎
GEG scoops numerous awards
- 37 嘉華國際獲頒多個投資者關係大獎
KWIH garners various IR awards
- 37 海景嘉福酒店餐廳獲選《南華早報》
2021年度100 Top Tables
ICGS restaurants named among
SCMP's 100 Top Tables 2021
- 39 嘉華國際連續五年榮獲
《卓越僱主大獎》
KWIH garners the Employer
of Choice Award for the fifth
consecutive year

員工天地

Staff Corner

- 40 銀娛以多元方式
推廣負責任博彩資訊
GEG promotes responsible
gaming through a wide range
of activities
- 40 銀娛連續三年舉辦家長教育技巧課程
GEG parenting skills training
held for three consecutive years
- 41 嘉華國際舉辦香薰石工作坊
KWIH organises
aroma stone workshop
- 42 嘉華建材舉辦手作工作坊
KWCM organises
handicraft workshops
- 43 遊戲欄
Quiz



不忘初心 繼往開來

Mindful of our commitment as we embrace the future



各位同事：

歷史會記住這一年。

2021年是中國共產黨百年黨慶及《十四五規劃綱要》開局之年。中國在這一年寫下的，不僅是對百年路程的總結，更切實的展示了國家經歷重重難關後巍然屹立的風範。

中國於2021年2月宣布在全國消除絕對貧困，「全面建成小康社會」的目標如期實踐。當世界仍在新冠肺炎疫情及其所帶來的經濟起伏中掙扎，中國卻穩穩的站起來。滄桑巨變，大道如砥。國家的經濟復甦步伐不但領先全球，成為全球經濟增長的重要引擎；在「十四五」規劃開首就提到國家需要「乘勢而上」— 我們要放眼未來，謀定長遠的戰略眼光，適應把握引領經濟發展新常態，構建新發展格局。從數量的追求轉型至推動高質量發展、健康的結構及可持續的發展，「十四五」規劃的新發展理念令不少國際領袖刮目相看。中國今天能昂首平視國際社會，正是共產黨帶領人民家國一心，經歷百年奮鬥的成果。

這一年，嘉華集團在挑戰中成長，亦成就了一個又一個的里程碑。「澳門銀河™」今年開幕10周年，作為世界級綜合度

假城的經營者，銀娛見證澳門逐步蛻變成為旅遊及休閒目的地。在這個饒富意義的日子，銀娛不忘回饋社會，透過一系列慈善活動，與社區持份者同樂，以積極履行企業社會責任顯現銀娛對澳門整體發展與進步的重視。路氹第三及四期的發展項目正取得良好進展，未來隨著澳門銀河 萊佛士及澳門安達仕酒店的進駐，以及銀河國際會議中心的落成，「澳門銀河」將會為澳門成為「世界旅遊休閒中心」的願景增添新動力，「澳門銀河」亦將會迎接更精彩的十年。

嘉華國際明年將迎來開拓中國內地市場30週年。由90年代將廣州越秀區舊城地段活化成現代化的嘉和苑，嘉華國際憑著品品質優的品牌優勢，深耕長三角及大灣區，成為國內其中一個重要城市建設者。嘉華國際位於南京建邺區河西新城P20大型綜合發展項目將結合住宅、公寓、酒店、辦公樓及商業設施，已於9月開始住宅地塊的地基工程，其劃時代的規劃將帶動城市界面變革，希望引領南京日後30年的發展。

國是千萬家，國家隨著「十四五」規劃將會進入一個全新局面；嘉華集團亦將緊隨國家步伐，配合國策，抓緊長三角及大灣區的機遇，為中國千萬家庭臻善生活。

嘉華集團主席
呂志和

Dear Colleagues,

This year will be remembered in history.

Year 2021 marks the centenary of the Communist Party of China (“CPC”) and the commencement of the 14th Five-Year Plan (14th FYP). What China has achieved in this year is more than just a conclusion to a century’s journey; but also showcased to the world the greatness of a nation in the process of confronting challenges.

In February 2021, China announces the eradication of absolute poverty in the nation in fulfilment of the goal of “building a moderately prosperous society” according to the targeted timeline. At a time when the world was battling the COVID-19 pandemic and the economic fluctuations brought about thereby, China was rising on a solid foundation. We have experienced enormous changes over the years and forged through our way with immense effort. Our nation not only emerges as major engine for global economic recovery; as stated in the preamble to the 14th FYP, China must ride the trend to achieve further progress – we should set sight on the future from a strategic long-term perspective, accommodating, seizing and directing the new normal economy to construct a new landscape for development. From quantitative growth to qualitative development, healthy structure and sustainability, the new development philosophy set out in the 14th FYP has impressed international leaders across the globe. Today, China is on par with the international community thanks to our century-long fight in united effort under the leadership of the CPC.

This year, K. Wah Group has also achieved numerous milestones and emerged stronger amidst challenges. We celebrated the 10th anniversary of Galaxy Macau™. GEG, as the operator of this world-class luxury integrated resort, witnessed the gradual transformation of Macau into a destination for tourism and leisure over the past

decade. At this meaningful time, GEG shared the joyous occasion with the community stakeholders through a range of charity events, mindful of its duty to reward the society and in an active bid to fulfil its corporate social responsibility and commitment to the development and progress of Macau as a whole. The development of Cotai Phases 3 and 4 is progressing well. With the introduction of Raffles at Galaxy Macau and Andaz Macau as well as the completion of Galaxy International Convention Centre in future, Galaxy Macau will add new driving force to Macau’s vision of becoming a World Centre of Tourism and Leisure, as it looks forward to another decade of splendour and magnificence.

KWIH, meanwhile, will celebrate the 30th anniversary of its Mainland operations. Starting with the development in the 1990s of Parkview Place, a revitalised neighbourhood in Yuexiu District, Guangzhou, KWIH has since established itself as one of the leading developers in the Mainland with a strong presence in the Yangtze River Delta and the Greater Bay Area regions on the back of its brand reputation for impeccable quality. We are developing a mega integrated project located at P20, Hexi New Town, Jianye District, Nanjing, comprising residential units, apartments, hotel, offices and commercial facilities, and foundation work for the residential site has commenced in September. Its epoch planning will drive transformation of the face and boundaries of Nanjing and hopefully provide a reference point to the city’s development in the next 30 years.

A nation is formed by families. As our nation embraces a whole new era with the 14th FYP, K. Wah Group will be tracking in close tandem with national policies and creating superb lifestyles for tens of thousands of Chinese families by seizing opportunities in the Yangtze River Delta and GBA regions.

Lui Che-woo
Chairman of K. Wah Group

「澳門銀河」十載 精彩有你 Galaxy Macau celebrates its 10th anniversary in style

自2011年開幕以來，「澳門銀河™」世界級奢華綜合度假城一直秉承著「傲視世界情繫亞洲」的服務理念，成為亞洲備受讚譽的綜合度假城之一，並支持澳門特區政府將澳門發展為「世界旅遊休閒中心」。今年為「澳門銀河」開幕10周年，銀娛亦不忘「取諸社會，用諸社會」的企業精神，舉行一連串活動與眾同樂，致力促進構建和諧共融的社區。

Opened in 2011, Galaxy Macau™ the world-class luxury integrated resort has since grown into one of the most celebrated integrated resorts in Asia, as it positions itself to be a world-class resort guided by the "World Class, Asian Heart" service philosophy while supporting the Macau SAR Government's vision to develop Macau into a "World Centre of Tourism and Leisure". As GEG celebrates the 10th anniversary of Galaxy Macau, a range of activities were organised to share the joyous occasion with the public as part of its effort to contribute to social harmony and inclusivity, in tandem with the philosophy of "what is taken from the community is to be used for the good of the community".



與社區同慶同樂

Celebrating with the community

銀娛邀請逾50名來自「展現真我」協會及澳門愛心童樂協會旗下的家庭參與「銀河10載 慈善遊蹤」(「遊蹤」)活動，探索及體驗「澳門銀河™」的世界級設施。在銀娛義工隊的帶領下，參與「遊蹤」的家庭首先於「澳門銀河」廣受歡迎的天浪淘園進行尋寶遊戲，包括競猜成語遊戲、尋找天浪淘園的自然生態元素等，過程充滿歡聲笑語，趣味盎然。其後眾人到各個著名的打卡熱點遊覽，包括觀賞位於鑽石大堂的「運財銀鑽10周年特別版」表演。最後參與家庭於蒙特卡洛巴黎咖啡館，享受由銀娛精心準備的10周年特色茶點作為旅程的終站。

GEG invited 50 members from the Macau IC2 Association and the Love and Joy for Macau Children Association to join a treasure hunt, during which participants explored and experienced Galaxy Macau™'s world-class facilities. Guided by GEG volunteers, participating families started the treasure hunt by taking on a quiz on idioms and identifying natural ecological elements located at the immensely popular Grand Resort Deck, as they thoroughly enjoyed with incessant fun and laughter. Following the treasure hunt, the group visited other popular check-in locations, including the Diamond Lobby, where the participating families enjoyed the "Fortune Diamond 10th Anniversary Special Edition" show. The journey ended with the special 10th anniversary refreshment that GEG had prepared to them at the Cafe de Paris Monte-Carlo.



銀河十載精彩有你

10 Spectacular Years with Galaxy Macau

第一期正式開業
Officially opening
of Phase I

2011



匯聚澳門悅榕庄、「銀河酒店™」及澳門大倉酒店三大豪華酒店品牌，以及呈獻澳門首個大型空中水上樂園天浪淘園。

Brings together three leading luxury hotel brands: Banyan Tree Macau, Galaxy Hotel™ and Hotel Okura Macau and the spectacular Grand Deck Resort, Macau's first skytop water park.

「澳門銀河」第二期及
「澳門百老匯」開幕
Opening of Galaxy
Macau Phase II and
Broadway Macau

2015



「澳門百老匯™」正式開幕，並有三間首度進駐澳門的酒店：澳門JW萬豪酒店、澳門麗思卡爾頓酒以及「百老匯酒店」。度假城總面積雙倍擴充至超過110萬平方米。

The opening of Broadway Macau™ welcomes the Macau debut of three hotels: JW Marriott Hotel Macau, The Ritz-Carlton Macau and Broadway Hotel. The total area of Galaxy Macau doubles to over 1.1 million square metres.

開幕十週年
10th anniversary

2021

「澳門銀河」在這精彩的十年間，獲得多個國際獎項。銀娛在致力推動澳門旅遊業發展的同時，亦積極為社區作出貢獻，實踐「取諸社會，用諸社會」的理念。

Galaxy Macau has won numerous international awards over this amazing ten years. While making diligent effort to promote tourism in Macau, GEG has also been making contributions to the community with our principle of "what is taken from the community is to be used for the good of the community".

全新篇章 再度擴大版圖

A brand new chapter with further expansion

2022年，「澳門銀河™」將開啟全新里程，進一步擴展綜合度假城版圖。其中擁有「百年傳奇」品牌內涵的澳門銀河 萊佛士將進駐「澳門銀河」，而銀河國際會議中心、銀河綜藝館及彰顯本地藝術與奢華時尚生活的澳門安達仕酒店，亦將隨之隆重開幕。屆時「澳門銀河」將一地匯聚八大世界知名豪華酒店，令澳門度假、會展及娛樂事業更多元化。

In 2022, Galaxy Macau™ will welcome the legendary Raffles brand with the opening of an exclusive, all-suite luxury tower – Raffles at Galaxy Macau. We intend to follow this by unveiling a brand new chapter with the highly anticipated openings of the Galaxy International Convention Center (GICC), Galaxy Arena and Andaz Macau – a vibrant luxury lifestyle hotel rooted in local art and culture. By then, Galaxy Macau will take eight renowned luxury hotels in one destination providing more diversified portfolio to Macau's holiday resort, conference and entertainment business.



銀河國際會議中心 —
400,000平方呎的會議
展覽空間
Galaxy International
Convention Centre –
400,000 sq ft
convention and
exhibition facility

澳門安達仕酒店
— 700多間
客房和套房
Andaz Macau –
over **700**
guest rooms and
suites



澳門銀河 萊佛士 —
450間全套房式
豪華住宿
Raffles at
Galaxy Macau –
450
luxury suites
accommodation

2022

銀河綜藝館 —
16,000個座位的
多用途場館
Galaxy Arena –
a multi-purpose
arena with
16,000
seating capacity

觀看「澳門銀河」
十周年影片。
Watch Galaxy Macau
10th anniversary
video:



「澳門銀河」 世界級奢華綜合度假城

Galaxy Macau, The World-class Luxury Integrated Resort

8大奢華酒店 • 全球領先空中水上樂園天浪淘園 • 超過120家環球美食 • 超過200個國際時尚豪華品牌
8 Luxury Hotels • World's Leading Skytop Water Park Grand Resort Deck • Over 120 Dining Options
Over 200 International Luxury Lifestyle Brands



掃碼了解更多
Scan for more details
galaxymacau.com
+853 2888 0888

GALAXY™
MACAU
澳門銀河

正宗湘川風味 二星一鑽 雙重榮耀

The Hunan & Sichuan Restaurant with
2 Michelin Stars & 1 Black Pearl Diamond



立即訂座 Book Now:
+853 8290 8668

星際酒店
StarWorld Hotel

銀河娛樂集團成員 A MEMBER OF GALAXY ENTERTAINMENT GROUP



「云啟都會 共築未來」 嘉華國際嘉云匯盛大發佈 AMAZING LIVING • REDEFINED – KWIH announces COSMO

嘉華國際位於廣州花都區的大型社區項目嘉云匯「云啟都會 共築未來」發佈會於9月下旬圓滿舉行，嘉華國際營運總經理（廣州、東莞）楊景輝及一眾管理層、廣州房地產專家、傳媒及意向客戶，共同見證了嘉云匯的盛大發佈，標誌集團在大灣區一線城市發展的新里程。

The “Amazing Living Redefined” launch ceremony for COSMO, KWIH’s integrated project in Huadu District, Guangzhou, was successfully held in late September. Francis Yeung, General Manager – Operation (Guangzhou & Dongguan) of KWIH was joined by the management, property experts of Guangzhou, media and potential customers in a ceremony witnessing the launch of COSMO, representing a new milestone in the Group’s development in tier-one cities in the GBA.

嘉云匯位於廣州花都白雲北創新核心居住區，鄰近廣州北站和廣州白雲國際機場，地理位置優越，盡享粵港澳大灣區（「大灣區」）「一小時生活圈」。項目共分三期發展，由39棟高層住宅組成，提供4,900個單位。匠心規劃之社區配套從消閒娛樂、教育、康體設施至園林設計均一絲不苟，更聯同國際知名的建築設計顧問公司王董集團打造了白雲北頂級旗艦購物中心—嘉薈，為住戶實踐一站式衣食住行的稱心生活。

發佈會其中一個焦點—「云聚灣區機遇」價值論壇，邀請了多位房地產專家，包括廣東省房協專家顧問黎文江、廣東省體制改革研究會執行會長彭澎、合富研究院高級分析師馮佩雲及第一太平大衛斯華南區策略顧問部高級助理董事汪子浩，分享大灣區發展下的廣州城市規劃及置業入市原則。一眾房地產專家對嘉云匯所在之白雲北均高度認可：「大灣區的發展將帶動廣州北部新城崛起，白雲北位於白雲及花都交界，正好受雙城『十四五』規劃下的利好發展帶動，產業經濟、交通規劃等多方面將迎來突破，地段發展潛力極為優厚。」

Located in the innovative core residential area of Baiyun North, Huadu in Guangzhou, COSMO is adjacent to the Guangzhou North Railway Station and Guangzhou Baiyun International Airport, enjoying a strategic location of the “one-hour living circle” in Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area (“GBA”). The project, to be developed in three phases, will comprise 39 high-rise buildings offering 4,900 units. Ancillary community facilities ranging from leisure and entertainment, education, recreation and sports to landscape design have been meticulously designed. These are capped with COSMO AVENUE, a premium flagship shopping centre in Baiyun North to be developed in association with internationally renowned architectural design consultant Wong Tung Group to offer residents lifestyle of ease with the provision of all-round facilities.

At the forum entitled “Gathering in the GBA for Opportunities”, one of the highlights of the launch ceremony, property experts including Li Wen Jiang, Advisor of the Experts’ Committee of Guangdong Real Estate Association, Peng Peng, Executive Chairman of Guangdong Society of Reform (GSR), Windy Feng, Senior Analyst of Hopefluent Institute and Homer Wang, Senior Associate Director, Strategic Advisory Services, Savills Guangzhou, were invited to share their views on the urban planning of Guangzhou and criteria for property purchases in the context of the development of GBA. The experts all subscribed to the strong potential of Baiyun North where COSMO is located, “The development of GBA will bring about the rise of new townships in northern Guangzhou, including Baiyun North, which is situated at the junction of Baiyun and Huadu and set for breakthrough developments in industrial economy and transportation planning under the 14th Five-Year Plan for the two districts. Hence the site is handing out enormous potential for development.”



大灣區工作點滴分享 鼓勵青年抓緊機遇

Sharing GBA experiences – encouraging young people to grasp their opportunities with both hands



大灣區的發展獲得提升至國家政策支持，促進灣區各個城市深化合作，成為香港人向北發展的大好時機。嘉華國際深耕大灣區多年，累積不少智慧，至今業務發展成熟，於大灣區廣州、東莞及江門三大城市更打造了多個話題性項目，建立了「品精質優」的品牌。因此，集團亦希望藉著是次的職場分享會，協助青年人了解內地的職場文化，好好裝備自己，日後到大灣區發展時可一展所長，振翅高飛。

As the development of GBA is now endorsed by national policy, closer cooperation among GBA cities is expected and northbound Hong Kong people will be presented with great career opportunities. As a veteran developer in GBA, KWIH is rich with know-hows in the area with a mature business profile comprising numerous popular projects, which underpin the brand essence of “impeccable quality” in Guangzhou, Dongguan and Jiangmen. Hence, the Group hopes to help youngsters understand the workplace culture of the Mainland and equip themselves for successful career development in GBA through this sharing session.

嘉華國際與政賢力量早前合辦「從『嘉』出發 職在灣區」職場分享會，邀請政制及內地事務局粵港澳大灣區發展辦公室副專員莫君虞、嘉華國際營運總經理（廣州、東莞）楊景輝及管理培訓生源翠盈（現為助理企業事務經理），向超過100位香港青年人介紹大灣區建設為香港帶來的龐大機遇，同時分享他們作為港人往內地工作的點滴及難忘事。

楊景輝於分享會中提到：「由1998年決定北上開拓事業發展機會，轉眼間已20多年，我深深感受到內地發展的巨大變化。隨著大灣區提升至國家的重要發展戰略，區內城市的發展一日千里。近年，越來越多香港青年考慮前往內地尋找發展機遇，我期望透過自己多年來在國內工作的經歷，協助新生代適應內地工作的環境。」

分享會同時設有模擬面試的環節，由嘉華國際「一嘉人」義工隊的內地及香港資深員工擔任面試官，讓學生切身感受招聘的真實情況，增強學生的心理素質，提高學生的應對能力，為他們未來的面試作好準備。

KWIH and The Arete co-organised a workplace culture sharing session, during which Benjamin Mok, Deputy Commissioner for the Development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area of Constitutional and Mainland Affairs Bureau, Francis Yeung, General Manager – Operation (Guangzhou & Dongguan) of KWIH and Natalie Yuen, Management Trainee (now Assistant Corporate Affairs Manager) of KWIH, shared with the 100-strong audience the enormous opportunities for Hong Kong presented by developments in the GBA, as well as tips and memorable experiences as Hong Kong people working in the Mainland China.

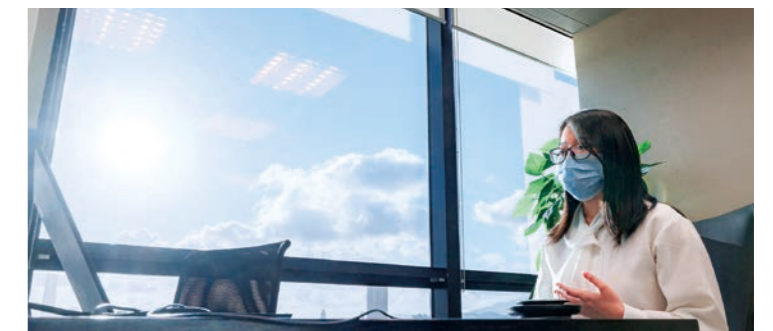
Francis Yeung, said “Over the past 20 years since I headed north in 1998, I have witnessed profound changes in the Mainland. With GBA development being elevated to the status of an important national development strategy, cities in the area have been developing at jet speed. In recent years, an increasing number of Hong Kong youngsters are considering careers in the Mainland, so I hope I could help the new generation’s adaptation to the work environment in the Mainland with my personal experience.”

Online mock interviews were arranged during the sharing session with volunteers from the One K. Wah volunteer team comprising senior KWIH staff in Mainland and Hong Kong role playing as interviewers. The exercise allowed students to experience the real-life corporate recruitment situation, helping them to better prepare for future interviews by enhancing their mental resilience and response techniques.

嘉華國際營運總經理（廣州、東莞）楊景輝（左）及管理培訓生源翠盈（右）
Francis Yeung, General Manager – Operation (Guangzhou & Dongguan) of KWIH (left) and Natalie Yuen, Management Trainee of KWIH (right)



學生以視像形式與嘉華國際內地員工進行模擬面試。
Students attending online mock interviews with KWIH staff in the Mainland.



心繫祖國 構建大灣區發展藍圖

Fostering China's prosperity with a GBA development blueprint



近年，隨著粵港澳大灣區發展規劃的確立及深化，嘉華國際看好該區的深厚發展潛力。集團以大灣區城市作為策略據點之一，版圖覆蓋香港、廣州、東莞及江門。未來，集團將繼續秉持「品精質優·臻善生活」的發展理念，在深耕區內城市發展同時，為建設可持續發展未來出一分力，積極為社區創造價值。

In light of the affirmation of the development plan for Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area ("GBA"), KWIH is optimistic with the development potential of the area. The Group's strategic presence in GBA covers Hong Kong, Guangzhou, Dongguan and Jiangmen. In future, the Group will continue to deepen its development in GBA cities in adherence to the philosophy of "impeccable quality and superb lifestyle", while making contributions to sustainable development, and delivering value to the community.



VILLA
LÉGENDAIRE
嘉濤湾 | 譽院

臻藏譽選 水岸院墅

陽光闊景類獨棟 持續熱銷中

KW 嘉華國際
K. WAH INTERNATIONAL

品鑒專線 / 8621-3985 1333
接待中心 / 上海 朱家角 浦泰路1號



開發商：上海嘉濤房地產開發經營有限公司 滬(2016)青字不動產權第005557號 滬(2016)青字不動產權第005554號 本廣告僅供參考，廣告中具體確定的內容可作為購房合同附件

嘉華國際公佈2021年中期業績

KWIH announces 2021 interim results



上海浦東新區滌坊新村街道項目
Weifang Village Street project in the Pudong New District, Shanghai

嘉華國際集團有限公司（「嘉華國際」或「集團」）在靈活穩健發展的策略下，於回顧期內適時推售優質項目，錄得滿意銷情。

K. Wah International Holdings Limited ("KWIH" or "the Group") with a robust yet flexible approach, timely launched premium projects during the period under review and achieved satisfactory sales results.

截至2021年6月30日止6個月，集團應佔合約銷售額約96億港元；於2021年6月底，待入賬應佔合約銷售總額約174億港元，預期於2021下半年及2022年內入賬，為未來盈利奠定堅實基礎。董事會經考慮有待入賬的合約銷售額及各項目的建設進度，對公司穩步發展充滿信心，決定派發中期股息每股7港仙，持續為股東帶來穩定回報。

應佔合約銷售額96億港元

Attributable contracted sales

HK \$9.6 billion

未入賬應佔合約銷售總額
174億港元

Total attributable contracted sales to be recognised

HK \$17.4 billion

For the six months ended 30 June 2021, the Group's attributable contracted sales amounted to approximately HK\$9.6 billion. As at the end of June 2021, total attributable contracted sales yet to be recognised amounted to approximately HK\$17.4 billion, which are expected to be accounted for in the second half of 2021 and 2022, underpinning the Group's future profitability. Having considered the amount of contracted sales yet to be recognised and the

集團回顧期內應佔營業額約32億港元，主要入賬項目包括香港嘉熙、上海嘉御庭三期及嘉濤灣、江門嘉華新都匯，以及兩個位於嘉興和崑山的合作項目等。受惠於集團多元化的投資性物業組合策略，回顧期內，租金（包括酒店）收入約3.6億港元，按年上升22%，已超越疫情爆發前水平。

發展項目陸續推出

位於九龍傳統豪宅地段的項目嘉琳，提供五個庭院洋房單位，每個單位面積逾4,000平方呎，並以現樓形式推出。於2021年8月初，西南九龍的維港滙第二期推出首批單位進行招標。此外，2021年底至2022年初將有多個合資項目登場，包括元朗屯馬線錦上路站項目、將軍澳日出康城第11期項目及啟德第4A區1號項目。

長三角方面，蘇州相城區嘉致峰於2021年7月發售首批單位，銷情令人滿意。位於南京江寧區G89號地塊項目和上海浦東新區的滌坊新村街道項目的建築進度理想，預計於2021年底至2022年初落成，正部署推出市場發售。珠三角方面，廣州花都區的嘉云匯一期「雲廷」及江門的合資項目紫薇公館已於期內推出市場軟銷，並將視乎市況加推。

development progress of various projects, the Board of Directors remains confident in maintaining the Group's long-term business growth and had declared an interim dividend of 7 HK cents per share, thus continuing to bring stable returns to shareholders.

The Group's total attributable revenue during the period under review amounted to approximately HK\$3.2 billion, mainly from the property sales of Solaria in Hong Kong, The Palace III and Windermere in Shanghai, J City in Jiangmen and two joint venture projects in Jiaying and Kunshan, etc. During the period under review, rental income (including hotel income) was approximately HK\$360 million, up by 22% year-on-year and exceeding the pre-pandemic level.

Projects to be launched

2 Grampian Road, located in a traditionally prestigious residential area of Kowloon offers five premium house units of over 4,000 sq. ft. each. The project is launched as completed properties. In early August this year, the first batch of units of Phase 2 of Grand Victoria in South West Kowloon was launched for tender. In addition, several joint ventures projects are expected to be marketed between late 2021 and early 2022. They are Kam Sheung Road Station Project on Tuen Ma Line in Yuen Long, LOHAS Park Package 11 Project in Tsung Kwan O and Kai Tak Area 4A Site 1 Project.

In the Yangtze River Delta, VETTA in Xiangcheng District, Suzhou, launched its first batch of units for sale in July this year, achieving satisfactory sales. the construction of the projects at Site G89 in Jiangning District, Nanjing and Weifang Village Street project in the Pudong New District, Shanghai is making good progress. Both projects are expected to be completed between late 2021 and early 2022, with planning for market launch underway. In Pearl River Delta, the sales of Cosmopolis, Phase 1 of Cosmo in Huadu District, Guangzhou, and Ziwei Gongguan, a joint venture project in Jiangmen, were soft-launched in the period. Additional units will be launched subject to market conditions.

南京江寧區G89號地塊項目
Site G89 project in Jiangning District, Nanjing





銀娛公佈2021年中期業績

GEG announces 2021 interim results

銀河娛樂集團（「銀娛」或「集團」）公佈截至2021年6月30日止之六個月期間之業績。

Galaxy Entertainment Group (“GEG” or the “Group”) announces its results for the six months ended 30 June 2021.

淨收益107億港元

Net Revenue

HK \$10.7 billion

澳門在疫情下有效地前行，並繼續穩步復甦。集團在2021年上半年的淨收益為107億港元，按年上升71%，經調整EBITDA為20億港元，股東應佔溢利為9億港元。

維持健康及高流動性的資產

截至2021年6月30日，集團持有現金及流動投資為430億港元及淨現金316億港元，總負債為114億港元，當中包括109億港元的庫務利息收益率管理策略和5億港元的核心債項。由於持續受到2019冠狀病毒病影響，董事會決定不派發股息。

繼續推進路氹第三及四期發展

銀娛會繼續為「澳門銀河™」和澳門星際酒店進行提升工程，透過翻新現有項目、重組及引入新產品，保持度假城的競爭力及吸引力。同時，集團會繼續推進路氹第三及四期發展，項目聚焦在非博彩業務，主要針對MICE、娛樂和適合家庭旅客的設施，此外亦包括博彩，而發展時間表可能會受2019冠狀病毒病疫情影響。澳門銀河 萊佛士作為路氹第三期的一部分，擁有450間全套房，目標於2022年開幕，而銀河國際會議中心和澳門安達仕酒店亦將於其後陸續開幕，集團並將繼續推進第四期建築工程。此外，銀娛亦會探索大灣區的潛在機遇，以及橫琴和日本的發展機會。

銀娛繼續對澳門的中期以至長遠發展前景充滿信心。憑藉穩健和具流動性的資產負債表，集團繼續透過加強營運效率和執行謹慎的成本控制推展各項業務。此外，集團亦會持續透過培訓及技能提升，讓員工得以發展，以支持澳門政府把澳門發展為「世界旅遊休閒中心」的願景。

Macau continues to gradually recover and effectively navigate through the pandemic. The Group reported net revenue of HK\$10.7 billion for 1H 2021, up 71% year-on-year, while adjusted EBITDA and net profit attributable to shareholders amounted to HK\$2 billion and HK\$0.9 billion, respectively.

Healthy and liquid balance sheet maintained

As of 30 June 2021, cash and liquid investments held by GEG amounted to HK\$43 billion and net cash amounted HK\$31.6 billion. Total debt was HK\$11.4 billion, including HK\$10.9 billion associated with the Group's treasury yield enhancement program and core debt amounting to HK\$0.5 billion. Given the ongoing impact of COVID-19, the Board of Directors decided not to declare a dividend.

Ongoing progress for the development of Cotai Phases 3 and 4

GEG will continue to upgrade Galaxy Macau™ and StarWorld Hotel to maintain the competitive edge and appeal of the resorts through the renovation of existing projects, reconfiguration and introduction of new products. In the meantime, the Group will continue to advance the development of Cotai Phases 3 & 4 with a strong focus on non-gaming businesses primarily featuring facilities for MICE, entertainment and family group visitors as well as gaming facilities, although the development schedule is subject to pandemic conditions. As part of Cotai Phase 3, Raffles at Galaxy Macau, which will feature an approximate 450 all-suite tower, is targeted to open in 2022, to be followed by the Galaxy International Convention Center and Andaz Macau. The Group will proceed with the construction of Cotai Phase 4, while exploring potential opportunities in the Greater Bay Area and development opportunities in Hengqin and Japan.

GEG remains fully confident in the medium-to long-term development of Macau. On the back of a healthy and liquid balance sheet, the Group will continue to drive every segment of the business by enhancing operational efficiency and implementing prudent cost control. Moreover, the Group will also develop team members through training and upskilling, which supports the Macau Government's vision to develop Macau into a World Center of Tourism and Leisure.



眾志成城 凝聚防疫力量 Uniting efforts to fight against the pandemic

2019冠狀病毒病疫情給全球上了寶貴的一課，只有眾志成城，大家一同做好防疫措施，接種疫苗，攜手築起防疫屏障，方能讓大家重過正常生活。嘉華集團心繫港澳，身體力行推動2019冠狀病毒病疫苗接種，冀協助各行各業重回正軌，城市回復光彩活力。

The COVID-19 pandemic has taught the world an important lesson: anti-pandemic measures must be implemented with a united effort, normal life can only be resumed when mass vaccination achieved and effective anti-epidemic barrier built. K. Wah Group made a strong effort to promote COVID-19 vaccination in Hong Kong and Macau, with the hope that various sectors could return to business as usual and the cities may reclaim their glamour and vitality.



澳門特別行政區衛生局羅奕龍局長(右四)、銀娛副主席呂耀東(左四)及一眾管理層為參與接種的團隊成員打氣。
Lo Iek Long, Director of the Health Bureau (fourth from right), Francis Lui, Vice Chairman of GEG (fourth from left) and GEG executives cheers on the GEG team members getting their shots.

嘉華國際於2021年7月至11月於香港推出「全城『嘉』油」接種疫苗獎賞計劃，透過抽獎遊戲鼓勵廣大市民接種新冠疫苗，合資格的得獎者獲贈海景嘉福酒店電子餐飲禮券，與親友共享美饌，獎品總值100萬港元。嘉華國際又與東華三院合作，捐款100萬港元向有需要市民提供定額津貼，減輕基層市民作疫苗接種前檢查、交通費用及因請假接種疫苗而收入減少的負擔。

而澳門方面，「澳門銀河™」於2021年6月與7月分別設立外展疫苗接種站，方便員工參與接種，並於更早前邀請澳門特別行政區衛生局舉辦「新型冠狀病毒疫苗講座」，同時提供「特別接種假期」，鼓勵及支持團隊成員參與接種疫苗，其新冠疫苗接種率已達94%，一系列的舉措獲得團隊成員的正面迴響。

During this July to November in 2021, K. Wah Cares" Vaccination Incentive Campaign to encourage the public to take COVID-19 vaccination through the offering of lucky draw prizes. Eligible winners receive e-coupons for dining at InterContinental Grand Stanford Hong Kong for post-vaccination enjoyment with friends and family, with total worth of HK\$1 million. K. Wah further collaborated with Tung Wah Group of Hospitals to donate HK\$1 million as fixed allowance for people in need to alleviate their burden relating to vaccination costs such as pre-vaccination health checks, commute and reduction in income as a result of taking leave from work for vaccination.

In Macau, Galaxy Macau™ launched an Outreach Vaccination Program in June and July 2021 respectively to facilitate vaccination of team members. The Health Bureau of the Macau SAR was invited to host talks on COVID-19 vaccines, while Special Vaccine Leave were granted to encourage and support team members to get vaccinated. GEG's overall COVID-19 vaccination rate has reached 94%. The range of measures met with positive response.

嘉華集團合共捐款近1,500萬港元 支援河南省抗洪救災工作

K. Wah Group donates nearly HK\$15 million to support flood relief efforts in Henan



嘉華國際執行董事呂耀華（左二）及嘉華國際執行董事呂慧瑜（右二）代表嘉華國際捐出500萬港元，經中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室以支援河南省的抗洪救災及災後重建工作，善款由中聯辦副主任譚鐵牛（中）代為接收。

Alexander Lui (second from left) and Paddy Lui (second from right), Executive Directors of KWIH present to Tan Tieniu, Deputy Director of the Central Government's Liaison Office in Hong Kong (middle), a HK\$5,000,000 donation on behalf of KWIH to support the emergency response and relief efforts as well as post-flood reconstruction in Henan Province.

今年7月，中國河南省遭遇罕見特大暴雨，千年不遇的水災造成前所未有的災難和損失。銀娛透過銀河娛樂集團基金會捐款澳門幣1,000萬元後，嘉華國際亦在中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室的協助下，捐款500萬港元支援河南省的抗洪救災及災後重建工作，助力受災同胞盡早恢復正常生活。

嘉華集團主席呂志和博士表示：「河南省水災至今造成多人死亡，超過一千萬同胞受災。身為中國人，心繫祖國，對於這次天災所造成的傷害，感到十分悲痛。作為愛國企業，嘉華集團全人均十分關注當地的災情，冀向受災情影響同胞予以深切慰問，同時向所有前線的救援人員表示崇高敬意。嘉華集團希望透過捐款，略盡綿力，協助受災同胞渡過難關。」

Henan Province was heavily hit by historic intense rainfall in July, resulting in rare floods causing unprecedented catastrophe disaster and loss. GEG donated MOP10 million to Henan Province through Galaxy Entertainment Group Foundation. KWIH also donated HK\$5 million to Henan Province under coordination of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R. to support the emergency response and relief efforts as well as post-flood reconstruction in Henan Province, in the hope that affected compatriots will soon be able to resume their normal lives.

Dr Lui Che-woo, Chairman of K. Wah Group said, "The flood in Henan Province has caused notable mortality, more than 10 million compatriots are affected by the disaster. As Chinese, my heart goes out to our motherland, I am deeply saddened by the damages caused by the flood. As a patriotic enterprise, K. Wah Group and our staff are very concerned about the aftermath conditions. We express our deepest sympathies to the people affected, and our salute to all the frontline rescue workers for their dedication. K. Wah Group hopes that the donation could contribute to the relief efforts and help the affected compatriots through this ordeal."

嘉華建材實現綠色開採 惠東嘉華材料 獲頒首屆「全國綠色高質量 發展20佳礦山」殊榮

K. Wah Materials (Huidong) Limited named among Top 20 National High Quality Green Mines



惠東縣的石礦場年產能達600萬噸，繼續為香港供應優質建材石料。

The quarry with annual production capacity of 6 million tonnes located at Huidong, Guangdong was built to supply quality aggregates to Hong Kong.

為了實現綠色開採，嘉華建材近年不斷加大科技創新力度。嘉華建材位於廣東的石礦場——惠東嘉華材料近年先後取得自動化生產系統、化學水質淨化系統及安全管理智能化軟件等五項專利發明證書。今年更以最高得票率當選「全國綠色高質量發展20佳礦山」之一，獎項由中關村綠色礦山產業聯盟主辦、綠色礦山科學技術獎勵辦公室承辦，並於網上進行投票及專家綜合評議等程序。

KWCM has been making increasing investments in technological innovation in recent years to facilitate green mining. K. Wah Materials (Huidong), KWCM's production plant in Huidong, has obtained five patent certificates for its automated production system, chemical water purification system and intelligent safety management software, among others, in recent years. This year, K. Wah Materials (Huidong) is being named among the Top 20 National High Quality Green Mines with the highest votes. The award was co-organised by the Zhongguancun Green Mining Industry Alliance and the Green Mining Science & Technology Award Office and awardees were selected through a process comprising e-voting and experts' adjudication.

上海盈凱文創廣場 — 可持續發展締造商務新活力

EDGE – Forging new business energy through sustainability



嘉華國際積極把綠色元素引進發展項目中。2021年，集團在可持續發展藍圖迎來新的里程碑，與新加坡華僑銀行在中國的全資附屬公司——華僑永亨銀行（中國）有限公司（「華僑永亨銀行（中國）」）簽署首筆綠色貸款，用於融資集團位於上海靜安區蘇河灣的寫字樓——盈凱文創廣場。項目更榮獲業界大獎，足證綠色環保建築方面的理念獲得高度肯定。

KWIH has been actively introducing green elements in its development projects. In 2021, the Group achieved a new milestone in its sustainability blueprint as it signed its first green loan with OCBC Wing Hang Bank (China) Limited (“OCBC Wing Hang China”), a wholly-owned subsidiary of OCBC Bank in China, to finance improvements for EDGE, the Group’s office property project located at Suzhou Creek in Jingan District, Shanghai. The project has bagged major industry awards, for its environmentally-friendly and innovative architectural concepts.



嘉華國際積極減少業務對環境造成的潛在不利影響，構建可持續發展及具適應力的未來。
KWIH strives to minimise potential negative impacts associated with its operations on the environment as part of its effort to build a sustainable and resilient future.

閱讀嘉華國際《環境、社會及管治報告2020》全文：
Read KWIH “Environmental, Social and Governance Report 2020”:



支持綠色金融 推動可持續發展

Supporting green finance and driving sustainability

嘉華國際子公司上海凱通文安建設開發有限公司與「華僑永亨銀行（中國）」簽署一筆人民幣5億元綠色貸款，首筆貸款款項已於2021年5月中正式發放，並用於融資盈凱文創廣場。其設計理念以綠色環保、可持續發展為主，融入環保節能設計，如空中花園、低反射率玻璃外牆、雨水自動收集系統等措施，實現「綠色環保」的全方位功能。

Shanghai Kai Tong Wen An Development Co., Ltd., a subsidiary of KWIH, signed a RMB500 million green loan with OCBC Wing Hang China. The first tranche was disbursed in mid-May 2021 and applied to finance improvements for EDGE. The design of the project has been developed on concepts relating to environmental protection and sustainability. Energy-saving features such as the panoramic sky gardens, low-reflectivity glass façade and automated rainwater recycling system have been implemented to achieve sustainability.

榮獲業界大獎 備受市場肯定

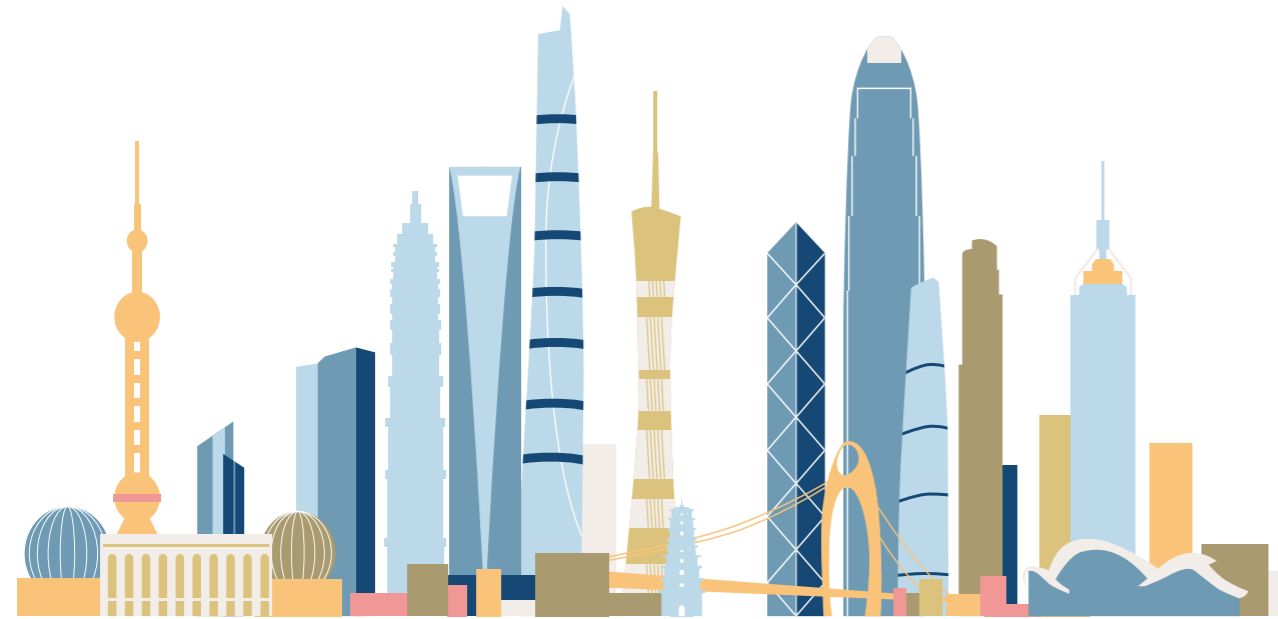
Industry award highlighting market recognition

憑藉耳目一新的外型、綠色環保的建築理念、匠心獨運的空間設計等，盈凱文創廣場相繼奪得「亞太房地產大獎」頒發的「中國辦公建築優勝獎2020-2021」及由MIPIM Asia大獎頒發的「最佳綜合發展項目獎」，成功獲得業界認可。項目亦已獲美國綠色建築委員會頒發LEED金級認證（LEED核心及外殼組別）和國家綠色建築標識。

With its unique exterior design and green architectural design, EDGE won the “Office Architecture Shanghai Municipality, China” presented by Asia Pacific Property Awards 2020-2021 and “Best Mixed-use Development” from MIPIM Asia Awards 2021, underpinning recognition for its success. The project has also been awarded LEED (core and shell) Gold certification by the U.S. Green Building Council and the China Green Building Label.

「嘉華講堂」國情座談會 推動國民教育

“K. Wah Seminar” on the development of China in support of national education



為配合「十四五」規劃開局之年，以及支持政府推動國民教育的工作，嘉華國際特意舉辦兩場「嘉華講堂」中國近代史系列國情座談會，共吸引逾200名管理層及員工參與。集團希望座談會能夠加深員工對國家的經濟發展及近代歷史的認識，藉此增加員工對國家和國民身分的認同。

In tandem with the commencement of the National 14th Five-Year Plan and in support of the government's initiative to promote national education, KWIH organised the “K. Wah Seminar” on modern Chinese history in two sessions with over 200 management and staff members attending. Through the seminar, the Group hopes to enhance staff understanding of the nation's economic development and modern Chinese history, thereby strengthening their sense of national identity as Chinese.



莊太量
Terence Chong

香港中文大學經濟學系
副教授
Associate Professor,
Department of
Economics, The
Chinese University of
Hong Kong

首場座談會以中國經濟發展為主題，邀請了香港中文大學經濟學系副教授莊太量擔任主講嘉賓。莊教授以歷史故事及今昔對比，對中國的最新經濟發展進行分析，指中國經濟已實現了歷史性的騰飛，現正邁向高質量發展的新台階，更多新動能將持續湧現。2020年，中國的經濟總量已突破100萬億元人民幣，人均國內生產總值連續兩年超過1萬美元。而香港作為國際金融中心，好好扮演國家經濟發展內循環的「參與者」及外循環的「促進者」的重要角色，抓住「十四五」發展機遇。

The first session featured Terence Chong, Associate Professor, Department of Economics, The Chinese University of Hong Kong as guest speaker on China's economic development. Professor Chong analysed the latest economic development of China by citing examples from historical developments and drawing comparisons with the past. He pointed out that the Chinese economy had taken a historic leap and embarked on a new phase of qualitative development with a multitude of new growth drivers emerging. China's economic value exceeded RMB100 trillion in 2020 and its GDP per capita has exceeded USD10,000 for two consecutive years. As an international financial centre, Hong Kong should actively participate in the nation's domestic circulation and be a “facilitator” in its external economic activities to seize development opportunities presented by the 14th Five-Year Plan.



劉智鵬
Lau Chi-pang

嶺南大學歷史系教授
Associate Vice-
President (Academic
Affairs and External
Relations) and
Professor, Department
of History, Lingnan
University

第二場座談會以中國近代史為主題，邀請了嶺南大學協理副校長（學術及對外關係）及歷史系教授劉智鵬擔任主講嘉賓。劉教授解釋晚清列強侵華到國共內戰對中國的深遠影響，中國共產黨建立中華人民共和國以及中央人民政府，以具中國特色的社會主義治國，透過不斷完善管治體制及城鄉共同發展，帶領新中國走出貧窮，平視全球。座談會議同事能夠加深對國情的認識，深入了解國家近代的轉變和高速發展。

The second session featured a talk on modern Chinese history delivered by Lau Chi-pang, Professor, Department of History of Lingnan University. Professor Lau gave a lucid account of the history of modern China from foreign aggression against the country in late Qing to the civil war between the Nationalists and the Communists and the profound impact of these events, how the Chinese Community Party founded the People's Republic of China and how the Central People's Government has successfully lifted the New China from poverty to parity with other global powers by adopting socialism with Chinese characteristics and making consistent improvements to the governing regime and engaging in the urban and rural co-development. The seminar has enhanced staff understanding of China's state of affairs and insight into the nation's metamorphosis and rapid development in recent decades.

「十四五」規劃重點大家又知多少？

Are you aware of the key objectives of the 14th Five-Year Plan?



保持主要經濟指標在適當範圍內
Keep major economic indicators within an appropriate range



研發經費投入年均增長7%以上
Maintain annual growth in research & development spending at 7% or above



城鎮失業率控制在5.5%以內
Control urban unemployment rate within 5.5%



將城鎮居民提高到總人口的65%
Raise urban population to 65% of the nationwide population



將中國的人均預期壽命提高一年到78歲以上
Increase life expectancy of Chinese citizens by one year to 78 or above



促進綠色發展
Promote green development



推動「一帶一路」高質量發展
Promote the high-quality development of the Belt and Road



國家進入新發展階段
Usher in a new stage of national development

沿途有您 — 人才培養與傳承

The heritage of people – talent cultivation and succession



為了吸納年輕精英加入嘉華集團，集團主席呂志和博士80年代已推行「管理培訓生計劃」，發掘具拼搏精神和創新思維的人才，培育他們成為公司未來的棟樑。銀河娛樂集團執行董事及嘉華建材董事總經理徐應強，作為嘉華集團「管理培訓生計劃」的「大師兄」，早前向三位管理培訓生分享難忘的工作經驗及成功之道。

To attract young elites to join K. Wah Group, Dr Lui Che-woo, Chairman of K. Wah Group, launched its "Management Trainee Programme" in the 80s with the aim to cultivate talents with commitment and innovative thinking to be the future pillars of the company. Joseph Chee, Executive Director of GEG and Managing Director of KWCM, graduate of the first Management Trainee Programme, share with three trainees earlier some unforgettable work experiences and clues to success.

兩代管理培訓生於分享交流時相談甚歡，他們的共通點正是對嘉華的熱愛。即使身處不同的崗位，大家也發揮「一嘉人」精神，邁向卓越，與集團共同成长。

Management trainees from two generations had a great time sharing, as people at different positions were bonded by the same passion for K. Wah and the commitment to excellence and co-growth with the Group in the One K. Wah spirit.



徐應強
Joseph Chee

銀河娛樂集團執行董事及
嘉華建材董事總經理
Executive Director of GEG and
Managing Director of KWCM

「我剛大學畢業便在嘉華建材當見習工程師，一做便三十九年了。」徐應強最初負責機械設備說明書的翻譯工作，三年後晉升為工程師，之後更獲提拔為項目經理，派駐珠海外伶仃島石礦場兩年。最令他難忘的是呂博士定期造訪小島，關心島上同事的生活和項目進度，以及分享管理礦場的經驗。管理層的勤奮、創新和踏實的作風，塑造了優良而富人情味的企業文化，也激發了他一直本著「以人為本」、「沒有最好，只有更好」的處事態度。環顧有不少同事已與他並肩作戰逾三十年，實屬難能可貴。

"I started as a trainee engineer at KWCM after graduating from university and have stayed on for 39 years since," Joseph Chee recalled. At first, his job was to translate the manuals of mechanical equipment. After three years, he was promoted as an engineer. Subsequently, he was made project manager and worked at the quarry on Wailingding Island, Zhuhai for two years. His most unforgettable experience would be Dr Lui paying regular visits to the island to check the progress of projects and wellbeing of staff, as well as to share his experience in quarry management. Innovation and pragmatism of the management have fostered a fine corporate culture. Joseph believed that this culture has inspired him to adopt a "people-centric" approach and to always strive for excellence. He also treasured his longstanding team of colleagues, some of whom had been working with him for more than 30 years.



魏南希
Nancy Ngai

時任嘉華國際管理培訓生
(現為助理項目經理)
The then KWIH
Management Trainee
(now Assistant Project
Manager)

“計劃令我在短時間內到不同部門實習，逐漸找到自己的事業方向。The programme allowed me to gain hands-on experience at different departments within a short period, during which I was able to identify my career path.”



鍾曉樺
Eunice Chung

時任嘉華國際管理培訓生
(現為助理人力資源經理)
The then KWIH
Management Trainee
(now Assistant Human
Resources Manager)

“導師的鼓勵讓我在不同的工作中發掘到自己的長處。Encouragements from my mentors helped me discover my strengths through different job exposures.”



鄺子維
Doyle Kwong

嘉華建材管理培訓生
KWCM Management
Associate

“嘉華建材的每位師傅都毫不吝惜把技能教授給我。當然，我也學會了溝通的重要性，做人處事也成熟了許多。All the mentors I have had at KWCM have been generous in teaching me various skills. I have also learned the importance of communication and became more mature.”

銀娛榮獲業界多項大獎

GEG scoops numerous awards



① 風味居
Feng Wei Ju

② 麗軒
Lai Heen

「澳門銀河™」於2021年度「福布斯旅遊指南」星級評級名單中，連續第二年收攬合共42星的榮譽。澳門悅榕莊已連續七年榮膺酒店、餐廳及水療中心三項類別的五星評級，澳門麗思卡爾頓酒店則連續兩年獲得同等殊榮。「銀河酒店™」、澳門大倉酒店以及澳門JW萬豪酒店亦於酒店類別再獲四星嘉許。銀娛旗下多間食府憑著超凡的餐饗體驗勇奪多個大獎，並為賓客帶來一試難忘的滋味。

Galaxy Macau™ garnered 42 stars in the 2021 Forbes Travel Guide rating for the second year in a row. Banyan Tree Macau has received the Forbes Triple Five-Star award (for hotel, restaurant and spa) for the seven-straight year, while The Ritz-Carlton, Macau has earned the Forbes Triple Five-Star for the second consecutive year. Galaxy Hotel™, Hotel Okura Macau and JW Marriott Hotel Macau have also achieved Forbes Four-Star Hotel recognition for another year. A number of restaurants under GEG have won strings of awards, credit to the unforgettable dining experience offered to patrons.

星際酒店湖川食府風味居
Feng Wei Ju, Sichuan restaurant at StarWorld Hotel

《香港澳門米芝蓮指南2021》連續第五年奪得米芝蓮二星
《2021黑珍珠餐廳指南》——鑽餐廳
《南華早報》— 100 Top Tables 2021
MICHELIN Guide Hong Kong and Macau 2021 – two-star for the fifth consecutive year
2021 Black Pearl Restaurant Guide – 1 Diamond
South China Morning Post – 100 Top Tables 2021

澳門麗思卡爾頓酒店粵菜餐廳麗軒
Lai Heen, Chinese restaurant at The Ritz-Carlton, Macau

《香港澳門米芝蓮指南2021》連續第五年獲得米芝蓮一星
MICHELIN Guide Hong Kong and Macau 2021 – one-star for the fifth consecutive year

「澳門銀河」意大利餐廳8½ Otto e Mezzo BOMBANA
8½ Otto e Mezzo BOMBANA, Italian restaurant at Galaxy Macau

《香港澳門米芝蓮指南2021》米芝蓮一星
MICHELIN Guide Hong Kong and Macau 2021 – one-star

「澳門銀河」蒙特卡洛巴黎咖啡館
Café De Paris Monte-Carlo at Galaxy Macau

《2021黑珍珠餐廳指南》入圍餐廳
2021 Black Pearl Restaurant Guide – listed

「銀河酒店」庭園意大利餐廳
Terrazza Italian Restaurant at Galaxy Hotel

《2021黑珍珠餐廳指南》入圍餐廳
2021 Black Pearl Restaurant Guide – listed

嘉華國際獲頒多個投資者關係大獎

KWIH garners various IR awards



嘉華國際連續第三年榮獲由中國通海投資者關係頒發的「華富卓越投資者關係大獎」，以及香港投資者關係協會頒發「表現卓越證書」，印證集團於投資者關係工作中的卓越表現。在社交距離的限制下，嘉華國際的投資者關係團隊迅速求變，採取線上模式和電話會議。隨著新冠肺炎疫情逐漸緩和，線下活動逐步恢復，集團將繼續善用多元化的渠道與持份者保持緊密溝通。

For the third year in a row, KWIH received the Quam IR Awards presented by China Tonghai IR and the Certificate of Excellence presented by Hong Kong Investor Relations Association, in testimony to the Group's outstanding performance in investor relations. Under the constraint imposed by social distance regulations, the KWIH investor relations team has swiftly switched to online meetings and telephone conferences to maintain timely communication with investors. As offline activities gradually resumes following the easing of the pandemic, the Group will continue to engage with stakeholders through a variety of channels.

海景嘉福酒店餐廳獲選《南華早報》

2021年度100 Top Tables

ICGS restaurants named among SCMP's 100 Top Tables 2021

海景嘉福酒店的海景軒及Theo Mistral by Theo Randall成功躋身《南華早報》2021年度的100 Top Tables。餐廳團隊在疫情下靈活應變，以努力不懈的態度提供高質素的美食佳餚及優質服務，為顧客帶來非凡餐饗體驗。

InterContinental Grand Stanford Hong Kong is proud to announce that Hoi King Heen and Theo Mistral by Theo Randall at the hotel have been listed on the 100 Top Tables 2021 picked by South China Morning Post ("SCMP"). Thanks to the agility of the restaurants' team in the midst of pandemic, the restaurants have managed to provide fine food and delicacies of the highest quality complemented by superior services in a consistent effort to bring exceptional dining experience to customers.



hoi king heen
海景軒



WASHINGTON • NEW YORK • LONDON • SUZHOU • HONGKONG • SANYA • BEIJING • SHANGHAI • DANANG • PARIS • DUBAI

Refined Cantonese Dining

Award-winning Hoi King Heen offers an authentic Cantonese dining experience with a modern twist. Every dish is prepared by Executive Chinese Chef Leung Fai Hung, who has over 40 years of culinary experience, with great details and a paramount of traditional craftsmanship.

巧手粵菜佳餚

屢獲殊榮的海景軒為客人呈獻傳統又別具創意的廣東美饌。入行超過40年的中菜行政總廚梁輝雄師傅對於每道佳餚的細節均是一絲不苟，展現別樹一格的非凡技藝。



Tel 電話: (852) 2731 2883
E-mail 電郵: hoikingheen@icgrandstanford.com
Basement Two, 70 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
香港九龍尖沙咀東部廢地道70號地庫2層



嘉華國際連續五年榮獲《卓越僱主大獎》

KWIH garners the Employer of Choice Award for the fifth consecutive year



嘉華國際每年都為同事舉辦旅行等活動，讓同事工作之餘，亦能舒展身心。
KWIH organizes trips and other activities for its staff every year to promote work-life balance.

嘉華國際第五年獲Job Market頒發《卓越僱主大獎》，並再次獲頒《卓越僱員生活及工作平衡大獎》。嘉華國際一直以「一嘉人」精神關懷員工，事事為客戶「嘉·多一點」，這兩大信念深受社會及同事認同。

KWIH received the Employer of Choice Award for the fifth straight year as well as the Work-life Balance Award for the second year from Job Market. KWIH's commitment to the well-being of staff in the "One K. Wah" spirit and application of the motto of "K. Wah Plus" in every detail in its services to customers have been well-recognised by the public and its staff.



嘉華國際定期為同事送上應節禮品，同享節日氣氛。
KWIH prepares festive gifts for its staff from time to time to share the festive joy.

銀娛以多元方式 推廣負責任博彩資訊

GEG promotes responsible gaming through a wide range of activities

銀娛與博彩業職工之家綜合服務中心合作舉辦多類型的推廣活動，旨在提升團隊成員及社區對負責任博彩的認識和了解。為期兩個月之「銀娛呈獻：賽事有『理』最明智」負責任博彩推廣活動於5月展開，旨在提倡大眾進行娛樂博彩活動時，應時刻保持理性，吸引逾1,000名團隊成員踴躍參與。另外，銀娛亦與澳門義務青年會及澳門天主教美滿家庭協進會合辦「職場女性減壓工作坊」，向女性員工講解壓力來源及分享應對方法，協助她們學習以正面態度處理情緒，預防因壓力而導致賭博成癮。

為期兩個月的「銀娛呈獻：賽事有『理』最明智」負責任博彩推廣活動結合線上及線下的形式，提醒員工及大眾理性娛樂的重要性。

The two-month GEG campaign for responsible gaming titled “Stay Rational When Having Fun” reminds team members and the general public the importance of staying prudent in entertainment through both online and offline channels.



GEG and the Macao Gaming Industry Employees Home Integrated Services Centre co-organise various activities to promote responsible gaming among team members and the community. Launched in May, the “GEG Presents: Stay Rational When Having Fun” campaign ran for two months with the aim to remind the public to be rational when engaging in gaming. The activities were met with vigorous response, with over 1,000 team members participating. GEG also hosted a “Relaxation Workshop for Working Women” for female team members with the Youth Volunteers Association of Macao and the Macao Catholic Family Advisory Council to explain different sources of stress and coping strategies, so that they could learn to deal with moods positively and avoid resorting to gambling as a means to handle pressure.

銀娛連續三年舉辦家長教育技巧課程

GEG parenting skills training held for three consecutive years

銀娛連續三年為團隊成員舉辦家長教育技巧課程，並新增「青少年子女的密語解碼課程」，冀協助身兼家長身份的團隊成員帶薪學習促進親子關係，提升家庭凝聚力，同時亦於企業內積極推動家庭友善及工作生活平衡的文化。

For the third consecutive year, GEG organised “Parenting Program” for its team members. The latest session featured a new course on “Decoding Adolescents’ Language”, which aimed to help team members strengthen family bonds by enhancing their skills in parent-child relationships, as well as to actively foster a family-friendly culture and work-life balance within the company.

課程結合了互動教學、小組討論及小遊戲等多種元素，讓家長明白以輕鬆心情教導孩子的重要性。

The course comprises interactive lectures, group discussions and game activities that help participants understand the importance of teaching children with a relaxed mood.



嘉華國際舉辦香薰石工作坊

KWIH organises aroma stone workshop



嘉華國際為協助員工釋放工作壓力，特別舉辦「香薰療愈工作坊」。一眾員工發揮創意，用可愛的招財貓或兔子造型的擴香石，配上不同的乾花，自製獨一無二的香薰石。同事們暫時放下工作，在怡人的香氣中，享受片刻的療愈時光。

To help staff unwind their work pressure, KWIH organised an “aroma therapy workshop”, during which staff participants created their own unique aroma stones by adding various types of dried flowers to aroma stone diffusers in the silhouette of a lucky cat or rabbit. The participants all enjoyed some moments of therapeutic comfort away from work, drowning in delightful fragrances.

嘉華建材舉辦手作工作坊 KWCM organises handicraft workshops

嘉華建材首次舉辦「香水X皮革小標籤工作坊」。導師指導同事們運用天然材料，製作專屬自己的獨特香氣，再加上親手製作的皮革小標籤，成為一件獨一無二的藝術品。

另外，嘉華建材今年再次舉辦「日本梅酒製作班」，讓同事體驗將鮮果熟成佳釀的過程。導師悉心教授同事浸泡梅酒的方法，亦詳細講解了不同品種的青梅、糖和酒對製成品的影響，讓大家對釀製梅酒有更深入的認識。

KWCM held its first "Perfume x Leather Labels Workshop". Under the guidance of the instructors, participating staff created unique fragrances from natural materials and crafted leather labels for some one-of-a-kind art pieces.

Elsewhere, KWCM has organised the "Umeshu Making Workshop" for the second time, providing staff with the fine experience of turning fresh fruits into wine. The instructor demonstrated the immersion of fruits, while explaining how different varieties of plum, sugar and alcohol would produce different products, as all participants left the workshop with greater knowledge in umeshu wine-making.

導師帶來了多種不同成分的梅酒讓同事品嚐中區別。
The instructor has brought umeshu with varied ingredients for our colleagues' tasting, so that they could tell the difference.



嘉華建材同事對自己親自製作的香水瓶感到十分滿意。
KWCM staff seem very happy with the perfume bottles they made.

遊戲欄 Quiz

請參照本期《嘉天下通訊》文章，於橫線填上正確答案，並連同個人資料交回企業事務部。答中且被抽中者，將獲贈海景嘉福酒店餐飲禮券一張，名額共兩個（總值約2,000港元），截止日期為2022年1月31日，答案將於下期公佈。

Please refer to the articles of K. Wah News, by filling in the correct answers and sending them to Corporate Affairs Department by 31 January 2022, you will have a chance to win one F&B cash voucher at InterContinental Grand Stanford Hong Kong (two winners, total approximately HKD 2,000). Answers will be announced in the next issue.

- 自 _____ 年開幕以來，「澳門銀河™」世界級奢華綜合度假城一直秉承著「傲視世界 情繫亞洲」的服務理念，成為亞洲備受讚譽的綜合度假城之一。
Opened in _____, Galaxy Macau™ integrated resort has since grown into one of the most celebrated integrated resorts in Asia.
- 位於廣州花都的嘉云匯鄰近廣州北站和 _____，地理位置優越，盡享大灣區「一小時生活圈」。
COSMO, located in Huadu, Guangzhou, is adjacent to the Guangzhou North Railway Station and _____, enjoying a strategic location of the "one-hour living circle" in GBA.
- 惠東縣的石礦場年產能達 _____ 噸，為香港供應優質建材石料。
The quarry with annual production capacity of _____ tonnes located at Huidong, Guangdong was built to supply quality aggregates to Hong Kong.
- 「澳門銀河™」於2021年度「福布斯旅遊指南」星級評級名單中，連續第二年收攬合共 _____ 星的榮譽。
Galaxy Macau™ garnered _____ stars in the 2021 Forbes Travel Guide rating for the second year in a row.

個人資料 Personal Information

姓名 Name	_____	地址 Address	_____
公司 Company	_____		香港北角渣華道191號嘉華國際中心29樓
部門 Department	_____		29/F, K. Wah Centre, 191 Java Road,
電話 Tel	_____		North Point, Hong Kong
電郵 E-mail	_____	傳真 Fax +852 2811 9710	
		電郵 E-mail news@kwah.com	

上期答案 Answer of last issue

- 「員工士氣乃成功的關鍵」是嘉華集團主席呂志和博士的管理格言。
"Staff morale is the key to success," says Dr Lui Che-woo, Chairman of K. Wah Group, who has always followed this golden rule in management.
- 長寧區武夷路項目為集團在國內首個同時兼顧保育及修復歷史建築的時尚文化創意園區項目，預計於 2022 落成。
The project on Wuyi Road, Changning District is the Group's first creative and cultural project in the Mainland that deals both with conservation and the restoration of historical buildings. It is estimated to be completed in 2022.
- 嘉華國際捐資興建的東華三院 醫用口罩無塵工場 已於去年七月投產，生產醫用口罩供應香港社福界。
The Medical Mask Production Cleanroom of the Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs"), built with funding contributed by K. Wah International Holdings ("KWIH"), went into production in July 2020 to supply medical masks to the Hong Kong social welfare sector.
- 嘉華建材義工隊參加由建造業議會舉辦的「建造業魯班飯行動」，與基督教香港信義會合作，於 大埔區 派發600個飯盒及防疫包。
The volunteer team at KWCM attended the "Construction Industry Lo Pan Rice Campaign" organised by the Construction Industry Council. They cooperated with the Evangelical Lutheran Church of Hong Kong to distribute 600 meal boxes and PPE packages to the Tai Po district.

獎項 Prize	海景嘉福酒店餐飲 禮券一張 F&B cash voucher at InterContinental Grand Stanford Hong Kong
得獎者 Winner	Lam Ming Hei Maggie (GEG) Carman Yu Chung Man (ICGS)

嘉
2 Grampian Rd
琳

鈦金美學  矜罕之巔

TITANIUM ARTS
GEM IN A CITY

此相片於2020年4月13日拍攝於嘉琳，並經過電腦修飾處理，以展示發展項目部分外觀，部分周邊地區環境及建築物並無顯示或被遮去，僅供參考。此相片並不構成亦不得詮釋成作出任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條款（不論與景觀是否有關）。

發展項目所位於的區域：馬頭角 | 發展項目所位於的街道的名稱及門牌號數：嘉林邊道2號 | 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址：www.2grampianrd.com.hk | 本廣告/宣傳資料內載列的相片、圖像、繪圖或素描顯示純屬畫家對有關發展項目之想像。有關相片、圖像、繪圖或素描並非按照比例繪畫及/或可能經過電腦修飾處理。準買家如欲了解發展項目的詳情，請參閱售樓說明書。賣方亦建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

賣方：明希有限公司 | 賣方之控權公司：嘉華國際集團有限公司、Sutimar Enterprises Limited、嘉華石業（集團）有限公司及嘉華房產投資有限公司 | 發展項目的認可人士：陳顯明 | 發展項目的認可人士以其專業身分擔任經營人、董事或僱員的商號或法團：巴馬丹拿建築及工程師有限公司 | 發展項目的承建商：正利工程有限公司 | 就發展項目中的住宅物業的出售而代表擁有人行事的律師事務所：胡百全律師事務所 | 已為發展項目的建造提供貸款或已承諾為該建造提供融資的認可機構：不適用 | 已為發展項目的建造提供貸款的其他人：嘉華石業（集團）有限公司 | 本廣告/宣傳資料僅供參考，並不構成亦不得詮釋成作出任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條款（不論與景觀是否有關）。賣方保留權利不時改動建築圖則及其他圖則，本發展項目之設計以政府相關部門最後批准之圖則為準。市場情況不時變化，準買方不應以本廣告/宣傳資料內之任何內容或資料作依據或受其影響決定購買或於何時購買任何住宅物業。任何人依據本廣告/宣傳資料內之任何內容作購買或其他決定而導致任何損失，賣方一概不負責。在作出購買決定前，應先取得物業的所有相關資料及仔細考量。如有疑問，應自行尋求專業意見。本廣告/宣傳資料由賣方或在賣方的同意下發布。賣方建議準買方參閱有關售樓說明書，以了解發展項目的資料。| “2 Grampian Rd”為發展項目名稱“2 Grampian Road”的簡稱。相關簡稱僅為賣方推廣發展項目之用的名稱，不會用於或出現在任何公契、臨時買賣合約、買賣合約、轉讓契、契據、建築圖則或其他業權或法律文件。| 印製日期：2021年11月30日

查詢熱線：2880 8268

 嘉華國際
K. WAH INTERNATIONAL